

por la poca extensión geográfica de la Comunidad madrileña, y por otros motivos.

¿Cómo se ha hecho ese diccionario?

En realidad se concibió como un tesoro lexicográfico en el que se acumulasen las palabras recogidas en cuantos glosarios, vocabularios y listas de voces de uso local, comarcal o regional se hubiesen publicado y de las cuales tuviésemos conocimiento, entre las que están, también, las que el diccionario académico pone como de uso en Madrid. Para completar esos datos, hemos buscado en un amplio repertorio de tratados, artículos, monografías, etc., de carácter científico, de descripciones de la naturaleza, de actividades folclóricas, de etnografía, etc. Además, hemos manejado folletos de información turística, programas de fiestas locales, y cuantos impresos podrían sernos de interés. Muchas de esas fuentes no nos han proporcionado ni una sola voz, y otras una o muy pocas. Todas las informaciones obtenidas han sido ordenadas, al tiempo que se han normalizado grafías y variantes (con las correspondientes remisiones internas), se han definido las voces

que carecían de definición, se han unificado las definiciones distintas que daban cuenta de la misma realidad, se han corregido otras para darles una forma propia de un diccionario, etc. En definitiva, el resultado final (el representado por la segunda edición) son casi 8000 artículos y 12 000 definiciones, a partir de 191 fuentes distintas, más los datos de las encuestas y las voces que se han obtenido de manera más o menos esporádica. El trabajo que parecía una quimera es una realidad sorprendente por lo que representa y por lo que contiene, además de ser una contribución para el conocimiento del léxico de nuestra lengua y así poder valorar la distribución geográfica de las palabras.

No es poco lo que ha hecho.

Gracias. Y eso que no he hablado de otros diccionarios salidos de este taller, y de los trabajos de investigación teórica. Ya le decía, el trabajo del lexicógrafo es mucho y continuado, además de apasionante, y, de vez en cuando, gratificante. El desánimo no tiene lugar entre nosotros, aunque las fuerzas parezcan decaer en ocasiones. ■

MANUEL ALVAR EZQUERRA Y LA LEXICOGRAFÍA

CARMEN CAZORLA VIVAS.

M^a ÁNGELES GARCÍA ARANDA.

Universidad Complutense.

Manuel Alvar Ezquerra es catedrático de Lengua española en la Universidad Complutense de Madrid (actualmente es el catedrático de más antigüedad del área) y miembro correspondiente de la Real Academia Española. Ha sido profesor en la Universidad de La Laguna, de la Universidad de Alicante y especialmente de la Universidad de Málaga, donde ejerció durante veinte años. Ha impartido numerosos cursos y conferencias en centros de España, Europa y América, por ejemplo en Roma, París, Venecia, Wisconsin, Bérgamo, Lovaina o Puerto Rico. Su labor investigadora se ha centrado fundamentalmente en el estudio del léxico y los diccionarios del español, a los que ha dedicado la mayor parte de su producción. Es autor de más de doscientos cincuenta trabajos científicos sobre lexicografía y lexicología del español. Entre sus libros destacan *Proyecto de lexicografía española* (1976), *Lexicología y lexicografía. Guía bibliográfica* (1983), *Lexicografía descriptiva* (1993), el *Diccionario de voces de uso actual* (1994), *Conquista, emigración, repoblación y habla* (1994), el *Vocabulario de indigenismos en las crónicas de Indias* (1997), el *Tesoro léxico de las hablas an-*

daluzas (2000), *De antiguos y nuevos diccionarios del español* (2002), *el Nuevo diccionario de voces de uso actual* (2004), *el Nuevo Tesoro Lexicográfico del español* (junto a Lidio Nieto Jiménez, 11 volúmenes, 2007) y, de muy reciente aparición, *el Diccionario de madrileñismos. Voces patrimoniales de la Comunidad de Madrid* (1ª ed. y 2ª ed., 2011). De interés más general son su *Manual de ortografía de la lengua española* (con Antonia M.ª Medina Guerra, 1995), *De una a cuatro lenguas. Del español al portugués, al italiano y al francés* (coordinado con J. Shmidely y C. Hernández González, 2001), *Manual de redacción y estilo* (1999), *La enseñanza del léxico y el uso del diccionario* (2003) y *La formación de palabras en español* (2012, 8ª ed.).

Así mismo ha sido responsable científico de los diccionarios monolingües Vox, ha dirigido numerosos proyectos de investigación financiados por diferentes organismos e instituciones, es miembro del comité científico y responsable de los contenidos de Lengua española y coordinador de las áreas de Lexicología, Lexicografía y de Historia externa del español de *Liceus. El portal de las Humanidades* (<http://www.liceus.com/cgi-bin/aco/len/index.asp>), miembro del comité de redacción de revistas como *Lingüística*, *Romania Nova*, *Internacional Journal of Lexicography*, *Español Actual*, *Revista de Estudios de adquisición de la Lengua española*, *Revista de Lexicografía*, *Analecta Malacitana*, *Revista de Filología*, miembro del consejo asesor de *Arbor*, del *Boletín de Lingüística de la Universidad de Chile* y de los *Estudios de Lingüística*, miembro del comité de lectura de *Cahiers de Lexicologie*, fundador de la revista *Voz y letra*, director de *Lingüística Española Actual*, y miembro del Grupo de Trabajo de la Comisión de Nombres Geográficos del Consejo Superior Geográfico del Ministerio de Fomento, entre otros cargos.

Merece la pena destacar su proyecto más actual, todavía en proceso, por la difusión que puede tener para el estudio de la filología y por lo que supone de conjunción de tradición y modernidad: el profesor Alvar ha creado la *Biblioteca Virtual de la Filología Española*, portal donde

se pueden consultar, de manera libre y gratuita, diccionarios digitalizados en la red, de todas las épocas, aunque dispersos en multitud de lugares diferentes (<http://www.ucm.es/BUCM/hebrija/>). Este portal se va a ir completando poco a poco y en su concepción aúna la inclusión de diccionarios del español de cualquier época (los hay ya incluidos desde 1481) con las facilidades y oportunidades que aportan las tecnologías, y esto permitirá a toda la comunidad científica interesada consultar íntegramente repertorios lexicográficos de todo tipo: generales, especializados, de americanismos, alfabéticos, nomenclaturas...

Además de su indudable calidad investigadora, destaca una cualidad que ha sabido desplegar a lo largo de muchos años: el magisterio que ha ejercido y ejerce en numerosos discípulos que empezaron con él sus investigaciones con tesis doctorales que, en no pocos casos, han contribuido a un mejor conocimiento de los diccionarios del español y de variadas cuestiones sobre léxico. Muchos de estos investigadores están ejerciendo la docencia actualmente, y desarrollando su propia investigación, en muchas universidades españolas.

OBRAS DESTACADAS

Lexicografía descriptiva, Barcelona, Vox Bibliograph, 1993



Este libro presenta una amplia muestra de las investigaciones que han ocupado buena parte de la trayectoria del profesor Alvar, y plantea un amplio panorama de los principales problemas que afectan a la teoría lexicográfica y que en el año de su publicación apenas habían sido tratados en el ámbito hispano. Tra-

bajos como “Qué es un diccionario al hilo de unas definiciones académicas”, “El diccionario, texto cerrado”, “Los diccionarios bilingües: su contenido”, “Función del diccionario en la enseñanza de la lengua”, “Diccionario y gramática”, “El diccionario de la Academia en sus prólogos”, “El diccionario de Terreros” o “La recepción de americanismos en los diccionarios generales de la lengua” han servido como referencia para estudios posteriores. Constituye, en suma, una importante obra dentro del ámbito de los diccionarios del español.

Tesoro léxico de las hablas andaluzas, Madrid, Arco/Libros, 2000



El *Tesoro léxico de las hablas andaluzas* es un repertorio acumulativo en el que se incluyen todas las voces utilizadas en Andalucía y que no figuran en el *Diccionario de la Lengua Española* de la Real Academia Española, salvo las que esta registra como propias de la región. Se

han empleado ciento veinte fuentes diferentes, y variadas: desde glosarios generales de la región hasta otros más específicos de las distintas actividades (minería, transporte fluvial de la madera, cultivo del olivo o de la vid, léxico cofradiero, artesanía popular, explotación de las salinas, pesca, marinería, etc.) o localidades.

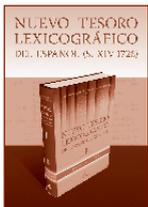
La enseñanza del léxico y el uso del diccionario, Madrid, Arco/Libros, 2003



Se presenta aquí una obra didáctica que expone una reflexión sobre la enseñanza del léxico (acompañada de numerosos ejercicios prácticos) y, sobre todo, planteamientos didácticos que ayuden a mejorar en el manejo del léxico, tomando el diccionario como herramienta fundamental para

su consecución. Por tanto, el profesor Alvar enseña el manejo de los diccionarios para sacarles el mayor partido posible, más allá de emplearlos para buscar simplemente definiciones. Es un manual que resulta, en resumen, muy útil para organizar la enseñanza del léxico.

Nuevo Tesoro Lexicográfico del Español (Manuel Alvar Ezquerro y Lidio Nieto Jiménez (dores.), 11 vol., 2007.



El *Nuevo Tesoro Lexicográfico del Español* (S. XIV-1726), resultado de muchos años de trabajo, nos permite disponer de un repertorio lexicográfico que recoge la historia de infinidad de palabras del español a través de diccionarios, glosarios y otros textos de carácter científico o técnico y de

contenido léxico especializado que recorren nuestra lengua desde el s. XIV hasta 1726.

La obra consta de once volúmenes, en los que se recopila un total de 145 diccionarios, con más de diez mil quinientas páginas impresas y más de 600 000 referencias

de diferentes autores. El español, gracias al *Tesoro*, dispone de buena parte de la historia léxica de sus palabras, así como de su evolución, etimología o tratamiento recibido por parte de diferentes lexicógrafos.

Diccionario de madrileñismos. Voces patrimoniales de la Comunidad de Madrid (Madrid, ediciones La Librería, 2011, 1ª y 2ª ed.)



El *Diccionario de madrileñismos* reúne en sus páginas las voces recopiladas en otros tantos repertorios –no siempre de carácter lexicográfico, lo que aumenta considerablemente la dificultad–, vocabularios y glosarios de Madrid, en folletos turísticos, en programas de fiestas, en páginas web, así como, y esto es seguramente lo más interesante, las voces recogidas a partir de las encuestas que se hicieron por

los distintos pueblos de la Comunidad.

Las numerosas fuentes manejadas han dado como resultado un *Diccionario* que compendia voces castizas, voces del ámbito urbano, voces rurales, voces antiguas, voces técnicas, voces populares, términos de labores, actividades y costumbres tradicionales, voces argóticas o las palabras que designan los platos gastronómicos típicos de la Comunidad de Madrid. Palabras como *trompitos*, *gabis* y *gabrieles* (“garbanzos”), *meatilas* (“persona aficionada a beber infusiones”), *panchito* (“cacahuete pelado, frito y salado”), *trifásico* (“café con leche y coñac”), *coreano* (“de Madrid. Por las complicaciones que originan en las urbanizaciones”) ilustran la riqueza léxica de Madrid.

El valor y la calidad del *Diccionario de madrileñismos* se aprecian también en los artículos lexicográficos y en su esmerada presentación; en ellos, junto a las cuidadas definiciones, aparecen el contorno, la información gramatical, las fuentes de las que procede la voz, las poblaciones en donde se ha documentado, las definiciones del DRAE cuando hay una acepción próxima y remisiones a otras voces relacionadas o variantes.

La Comunidad de Madrid, región que ha perdido en los últimos años gran parte de su vocabulario diferenciador por la nivelación social, por el surgimiento de importantes centros urbanos, por la desaparición paulatina del mundo rural y por la cada vez mayor influencia de la capital, cuenta desde ahora con un repertorio completo y actualizado que muestra su riqueza léxica. El *Diccionario de madrileñismos* constituye, en definitiva, una obra fundamental para el conocimiento y la investigación de la lengua de la Comunidad de Madrid. ■